

Know what's happening



Subscribe today.
569-9528

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

THE RECORD
CLASSIFIEDS
(819) 569-9525

65 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

WEDNESDAY, JANUARY 30, 2002

Program opens doors to Afghan students

Students marvel at new culture, but miss families

By Nelson Afonso
LENNOXVILLE

When Champlain student Arezo Yousufzai's dreams of becoming a doctor were shattered by the Taliban regime, her parents decided it was time for a change.

"For my family it was a matter of education," said the soft-spoken Yousufzai about the beginning of a trip that would take her from Taliban-controlled Kabul, Afghanistan, through miles of back roads and finally into Pakistan.

The family carried what it could manage through back roads in the Afghan mountains. Anything expensive could be confiscated by border guards, she said describing the long trip to the Pakistan border.

"It depended on the day and the border officers," Yousufzai added, remembering that two uncles that were also refugees, including one in Germany, who helped her family settle in Pakistan.

It was through the Bishop's/Champlain refugee-student sponsorship project and the World University Service of Canada (WUSC) that in August 2000, Yousufzai and countryman Zaheer Bawar made their way to Lennoxville.

Yousufzai learned of the program when a friend in the Bashawar region of Pakistan applied.

"I had expected it to be different, still I was shocked," she said of Canadian and western cultures, never raising her voice.

While the transition from Pakistan to Canada was a difficult one, Yousufzai doesn't miss the time she spent under Taliban rule or as a refugee in her uncle's two-room apartment in Pakistan along with 18 other family members in 1996.

"Women were not allowed to attend school under the Taliban," the Health Sciences student said, recalling her final year of official schooling before the new regime forbade women from attending educational institutions, the 10th grade. "I was tutored at home by a neighbour who was a retired school teacher."

Under the Taliban, women got very little medical care because they could not be seen by male doctors, they were segregated from men if they did go out and had to wear burkhas.

Burkhas, head-to-toe shrouds with an embroidered mesh over the eyes, were mandatory garments for all women under the Taliban regime. Women in the Afghan countryside have been wearing burkhas for centuries but

PLEASE SEE STUDENTS PAGE 4



BRUCE PATTON/CORRESPONDENT

Zaheer Bawar and Arezo Yousufzai, both from Afghanistan, are attending university in Lennoxville thanks to a program sponsored by a group from Bishop's University and Champlain College.

Peacekeepers honoured



STEPHEN MCDUGALL/SPECIAL

Last Monday night, three former Canadian soldiers were honoured for their efforts in international peacekeeping at the Richmond Legion Branch 15. Pictured above are Ralph Smith of Richmond, André Berger from St-Felix-de-Kingsey and Keith Blemings of Kingsbury, who were each presented with the Canadian government's Peacekeeping Medal.

Legion branch president Gary Pollock said the medal was created two years ago and first presented to active Canadian soldiers who had served on peacekeeping missions. Retired soldiers were given their medals starting last year, many of them being honoured at similar Legion ceremonies across the country. Smith earned his medal for a peacekeeping mission on the Mediterranean island of Cyprus in 1985. Berger's medal was a result of his 1976 service on the Golan Heights, which borders Syria and Israel. Blemings got his medal for two peacekeeping missions, one in Cyprus in 1964 and one in Egypt in 1977.

The solution is fewer medical mistakes, not lawsuits!

Last week Health Minister Remy Trudel promised to address the issue of avoidable medical accidents in a three-part government strategy which included the setting up of a task force to evaluate the feasibility of a no-fault compensation system for medical-accident victims. Unfortunately, both the timing and substance of his announcement left the impression that the government is more interested in reducing the number of lawsuits than the rate of medical errors.

Two weeks earlier, the thorny subject of medical negligence made the news when the Quebec College of Physicians revealed its intention to amend the medical code of ethics in order to oblige doctors to inform their patients of any serious mistakes or face disciplinary action. Seeing that the proposed rule already applies in most hospital ethics codes, the announcement was hardly world shattering.

WORKING CONDITIONS ARE FACTOR

A few days later, the Quebec Order of Nurses unveiled the results of a province-wide survey of nursing. Not surprisingly, the study concluded that their working conditions contributed to a gradual deterioration in patient care, including a 52 per cent increase in the rate of medication errors.

While there is no way of knowing how many medical errors occur in Quebec, one thing is clear - our floundering health system is partially responsible. The chronic shortage of nurses, overworked doctors, unreasonable delays for elective surgery and over-crowded emergency wards are all aggravating factors.

In order to grasp the seriousness of the problem one has only to consider some of the startling statistics originating from the United States, a country which continues to scoop up our doctors and nurses because of its more favorable working conditions.

One study released in late 1997 by Harvard University School of Public Health, concluded that there were approximately three million medical accidents each year costing \$200 billion. Three years ago, a controversial report by the Institute of Medicine claimed that medical mistakes in hospitals kill up to 98,000 hospitalized Americans a year. Included among the mistakes were prescription drug errors and misused or malfunctioning equipment.

Whether or not the real figure is less than 15,000 deaths per year as some researchers claim, there is no credible reason to believe that the rate of medical errors is lower in Canada than in the U.S.

Where are all these medical errors being committed? Some American studies claim that as high as 32.3 per cent of all claims involving malpractice occur in the hospital operating room. The Physicians Insurers Association of America concluded that diagnostic interviews, evaluations and consultations are among the leading sources of malpractice claims.

FESSING UP

While there are many who believe that the proposed rule obliging Quebec doctors to inform their patients of any serious mistake may lead to a reduction in malpractice suits there is no reason to believe that it will have any effect on the rate of medical errors. This is particularly true if, as some experts contend, patients are more forgiving of mistakes and less inclined to seek compensation when doctors face up to their mistakes.

Even assuming that the government follows through with a tough law obliging doctors to inform their patients of any error, how will it be enforced? Let's not delude ourselves. In many instances only the doctors are



HENRY R. KEYSERLINGK

aware of their mistakes and, like lawyers, they are not the ideal candidates when it comes to admitting their professional errors except, of course, when they are too obvious to deny. Career aspirations, ego, reputation and disciplinary measures are not the only reasons. The threat of hefty lawsuits serves as much as an incentive to keep their lips sealed as it does to deter them from being negligent.

If malpractice suits against nurses, general practitioners, specialists and hospitals have the nasty habit of seeking huge awards it is because medical errors can lead to a wide range of lasting consequences. Translating pain and suffering into dollars while tabulating all of the costs, past present and future, of medical expenses, loss of income and other financial losses is no simple mathematical exercise. Depending on the patient's income, degree of incapacity and the life expectancy, the projected losses can easily climb into the millions.

Cases involving professional liability in Quebec are predicated on a fundamental civil law principle, namely that every person capable of discerning right from wrong is responsible for the damage caused by his fault to another, whether by a positive act, imprudence, neglect or want of skill.

CONVINCING PROOF

Proving medical negligence can be an uphill battle even for a skilled attorney who has acquired a lifetime of valuable medical information. Without convincing proof backed up by medical experts it is practically impossible to win a medical lawsuit.

When it comes to evaluating professional negligence, doctors or surgeons are not normally judged by the result of their medical services, nor are they condemned for mere errors in judgment. Their conduct is assessed

against the conduct of a prudent and diligent doctor placed in the same circumstances. As confirmed by our Supreme Court, when a physician is being sued, the question is not whether he did his best but what another doctor of ordinary and reasonable knowledge, competence and skill would have done in similar circumstances.

Proving causation requires having to establish a direct relationship between professional fault and injury, or put differently, that the doctor's negligence caused or contributed to the injury. One reason why causation is often difficult to prove in medical malpractice cases is because the patient must refute each and every cause thrown up by the defence that could explain the injuries, other than the doctor's negligence.

INCREASE IN CLAIMS

On the other hand, shifting the burden of proof to the doctors in order to make it easier for patients would create other serious problems, not the least being a huge increase in the number of claims. Frivolous or not, each one would have to be investigated and answered. Not only would this encourage defensive medicine, professional liability insurance premiums would sky rocket.

So where does this all lead us?

In grappling with the problem of medical negligence, the emphasis must be first and foremost directed to reducing the opportunities for medical error and finding ways to have the medical profession become more accountable.

Making it easier for patients to seek compensation at the expense of restricting their rights and imposing financial ceilings as is the case with our no-fault automobile insurance, is simply not an acceptable tradeoff.

comments: henryk@endirect.qc.ca

Weather

Today: Intermittent light snow. Low near minus 7. High near minus 2. Probability of precipitation 80 per cent.

Thursday: Snow. Low near minus 12. High near minus 1.

Friday: Intermittent rain. Low near minus 3. High near 4.

Normals for the period low minus 17, high minus 6.

Ben by Daniel Shelton



Produits Magma Inc. wants RNG Pro-Tech assets seized

Company says RNG failed to meet its obligations

By Daniel Huot
SHERBROOKE

Produits Magma Inc., a supplier in St-Romuald, is asking a Superior Court judge to order the seizure of assets belonging to RNG Pro-Tech which has manufacturing facilities in Lennoxville and Sherbrooke.

In its petition to the court, Magma claims RNG Pro-Tech failed to pay \$233,055 of a \$275,000 order for two, 100-ton conveyors. A contract was signed on April 13, 2001 between the two parties following a call for tenders. Magma claims a notice was sent to RNG Pro-Tech Nov. 30, 2001 warning that legal action would be taken if the company failed to meet its obligations.

A document from the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada, an agency of Industry Canada, confirms that a petition for bankruptcy was requested Jan. 25, 2002 naming Quebec City firm Gérald Robitaille & Associés as liquidator.

The court documents further suggest RNG failed to meet its obligations towards other suppliers since July 2001.

In a telephone interview from his office in Calgary, RNG Pro-Tech president Budi Setiawan said he had no idea about any bankruptcy petition document being held by the federal agency.

"That's news to me," said Setiawan. "I'm in Calgary, they're in Toronto. Maybe it's just not on my desk... I'm in shock because I didn't know about it."

"RNG Pro-Tech is in financial difficulty," he added. "We've lost money this year. I'm not at liberty to give out numbers because this is a private company."

Group RNG chief restructuring officer David Azoulay, speaking from his office in Ontario, said neither he nor any of his colleagues were aware of any action related to bankruptcy.

The Record learned of the seizure request in the wake of Monday's layoffs at RNG's Sherbrooke plant on Cabana Street.

"We've sacked a few employees," RNG vice-presi-

dent Guy Labreque said.

When asked how many employees were laid off, Labreque turned around and walked into a room at the other end of the hallway. A consultant said there would be no further comment.

Meanwhile, the mood is grim at RNG's neighbouring Lennoxville plant, where the 70-odd employees still don't know what lies ahead for them. So far, nobody has been laid off there.

"We've been hearing rumours that they're closing RNG from east to west," said an employee who refused to identify himself.

Another employee sitting nearby and who also refused to give his name quipped that the employer would probably be organizing a meeting at noon on Friday.

"We'll be the last to be told," he said.

A mechanic who's been working at the Lennoxville plant for 22 years said he's prepared for an eventual shut-down.

"I'm going back to school to get educated if I lose my job," he said. "I'm a mechanic and I need my license."

Many of the employees who've been working at the Lennoxville plant say they miss the days when Bob Parsons owned it. They said he was a reliable manager and a great boss.

Magma and RNG Pro-Tech will appear in Superior Court in Sherbrooke Feb. 11 at 9 a.m. where the request for seizure will be heard.

RNG employs some 300 people in Sherbrooke and the Lennoxville Borough.

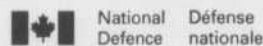
The company manufactures to code and customer specification, pressure vessels and piping for the oil and gas, pulp and paper, transportation and power generation industries.



PERRY BEATON/SPECIAL

Employees at the Lennoxville plant are concerned about their futures given rumours circulating about the company's financial situation and lay-offs at the neighbouring Sherbrooke plant.

CAREER



FIND ENERGY IN RESERVE

For more information, come and see us or call us at:

Sherbrooke Hussars
315 Williams Street
Sherbrooke, Quebec
(819) 564-4252 ext. 213

Canada

1 800 856-8488
www.forces.ca



CANADIAN
FORCES
Regular and Reserve

New Horizons Adult Education Center

2365 Galt St. West Sherbrooke

TREMPIN PROGRAM

Training Opportunity

Leap Into the Job Market

How?

- Improve French language skills
- Gain employability skills
- Get the training you need to get a job or further your education
- Acquire some computer skills
- Explore your career options
- Prepare your CVs

Who can sign up?

- English-speaking adults receiving employment benefits or social assistance or without income.

You may also qualify for allowances for training, transportation and day-care. Registration fees are covered.

Call **NOW** for more information

(819) 566-0250



Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
EASTERN TOWNSHIPS
School Board

Québec
Emploi-Québec

Refugee students welcome a safe haven for study

By Nelson Afonso
LENNOXVILLE

Ask Mary Purkey why she and others at Champlain College and Bishop's University welcome refugees from across the world every year and she'll give you a simple, yet sincere answer.

"It's great payback for each individual, I know it's a cliché, but the more you give the more you get," Purkey says with a smile.

For 10 years now, the Bishop's/Champlain refugee-student sponsorship project has given young people in some of the most troubled areas in the world a chance to get away from religious, economic, cultural and social persecution in order to focus on their studies.

In partnership with the World University Service of Canada (WUSC), the sponsorship committee made up of faculty, staff and students from both schools sponsors one or two students per year.

"We must provide everything the student needs for one year of schooling," committee co-ordinator and St. Mark's Chapel Chaplain Heather Thomson says, comfortably seated on a couch at the Bishop's University International Centre. "Any group with a minimum of five people can apply to be a sponsorship group. You must show government that you have the resources necessary to do it."

While resources aren't necessarily easy to find, with each sponsorship costing between \$15,000 and \$20,000, the project has been fortunate enough in 10 years to receive substantial financial support from the student bodies of both Bishop's University and Champlain College.

Refugee students also see their tuition fees waived for their three first semesters in Lennoxville.

Student-refugees get free housing for one year in residence, an 8-month meal plan, discounts from the bookstore, a



Arezo Yousufzai enjoys new freedoms.

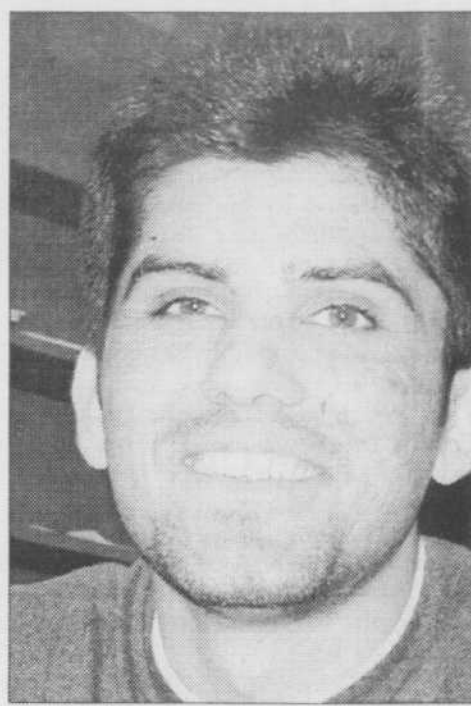
weekly spending allowance and free sports passes.

While candidates are interviewed by Canadian representatives in countries such as Afghanistan, Liberia, Ethiopia, Sierra Leone and Rwanda,

the process takes about one year. Meanwhile, the sponsorship committee works hard to find the funding necessary for the student after his or her first three semesters.

Once a final list of five or six candidates is determined with the help of WUSC, the sponsorship committee spends a few weeks deciding on the ideal candidates for Bishop's or Champlain College. Then in June, a regular stream of correspondence is established between committee members and the student.

"All of our sponsored students have



Zaheer Bawar was lonely at first.

joined us in selecting next year's group; their input is invaluable," says Thomson.

"WUSC's pre-selection process is reliable in helping us get someone who can succeed here. We don't want to set someone up to fail. We look for a young person who needs this place." When terrorists caused the death of thousands of Americans in September last year, WUSC backed away from bringing refugees from certain areas of the Middle East to Canada, but the committee's student-members thought that now more than ever they could play a positive role.

"One of the side effects of Sept. 11 was that WUSC decided not to sponsor in certain areas," says a visibly proud Purkey. "But students here thought that we should be showing more support, not less. They approached WUSC to do it any-

way."

With many students sitting on the selection committee, the refugee chosen also benefits from an instant entourage from which to get information and just spend time with.

"It's probably the most concrete thing I have done in the sense that this is something with specific results," says selection committee member and Bishop's student Andrew McCann. "You can say the world is full of problems, but you can say you are helping."

McCann, who has developed a close bond with this year's student refugee Jean Claude Majyambere of Rwanda, adds that the project brings young people together who would not normally interact.

The committee's support goes beyond dollars and cents. It involves making the student a part of the community and facilitating his or her transition to a Canadian school.

"We welcome them at the airport and then have an orientation dinner for them a few days later, usually at her house," says a laughing Thomson, pointing to Perkey across the room.

The committee also helps the student open a bank account, register for school, shop for clothes and get used to things like the telephone.

"We also do raffles, book sales and garage sales to raise money," adds Purkey.

Both Purkey and Thomson know that the project would not be possible without the help of staff, faculty and students of both schools and donors from the Sherbrooke-Lennoxville community.

For information about the Bishop's/Champlain refugee-student sponsorship project or to make donations, call Heather Thomson at 819-822-9600 ext. 2718 or Mary Purkey at 819-564-3666 ext. 621.

Tax receipts are given for donations.

STUDENTS:

CONT'D FROM PAGE 1

by law, the Taliban's Department for the Promotion of Virtue and Prevention of Vice could hit Kabul women with cables if they did not wear them.

"We had more freedom (in Pakistan) than in Afghanistan. There because of the power of the Taliban you were constantly harassed," Yousufzai noted of her experience under Taliban rule.

"In Pakistan, you feel watched because you are kind of exceptional, you stand out. Women are not expected to be covered from head to toe."

While she did walk down less traveled streets uncovered, she admitted it felt strange and immediately covered up again when someone approached.

Bawar, also a student attending classes under the Bishops/Champlain refugee program, said his family faced financial and political problems in

Afghanistan. The family moved from Pakistan to a refugee camp in Afghanistan when he was 12, well before the Taliban took control of the country. Eventually he decided to take his chances with WUSC in hopes of getting a higher education.

"Pakistan universities would not accept Afghan refugees, the government wanted them to pay unjust taxes," the Bishop's second year computer sciences student said. "I had to get out of Pakistan, it was like being in a black hole."

While Yousufzai lived in the two-room apartment, Bawar spent years in a refugee camp for Afghans in Pakistan where poor conditions were a part of everyday life. There was no tap water, initially no electricity and refugees lived in small cramped quarters made of clay.

Today, Yousufzai questions the future of Afghanistan despite the presence of a new interim government led by senior members of the ally-backed Northern Alliance. But she believes that ousting

the Taliban from power was a step in the right direction.

Yousufzai lives in residence at Champlain College where, unlike anything she has experienced in Pakistan or Afghanistan, male and female students share buildings and mingle freely.

"I was shocked at first, but eventually it became normal," she said.

While espousing a new culture has come easy, Yousufzai has not however totally forgotten her roots.

"I had no clue what to wear," she says, recalling countless hours spent at the Carrefour de l'Estrie shopping for clothes. "You don't want to stand out on campus, but you can't copy someone if it goes against what you believe."

Bawar, who knew about Canada only from what Canadian cousins told him and what he saw on CNN in Pakistan, says that one impression stuck with him when he first settled into the Bishop's residences.

"I was surprised about being in peace and all the freedom."

Even after 17 months, Yousufzai is still not totally comfortable enough with western culture to wear short pants.

Bawar admits he was very lonely at first, and that his close relationship with his family made it difficult.

"Even when you leave there, you are tied to your family and friends. It was hard to leave and live here, I have that in the back of my mind," said Bawar, who is now learning French. "I know that I can't help them as a student and I feel pressure from that."

Both of Yousufzai's parents were educated, her mother as a school teacher and her father as a chemical engineer who later worked for the government.

This spring, Yousufzai will finally get a chance to make her dreams come true when she applies to medical school.

She will be speaking about her experiences at Bishop's University for the Sherbrooke and District University Women's Club this evening at 6 p.m.

A pot-luck and a silent auction will be held prior to the conference.

Quebec Libs would give towns more independence

Waiting in the wings for election call

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD

If the Quebec Liberals get elected to power in the next provincial election, allowing demergers will not be the only change in store for towns and cities, according to the party's municipal affairs critic.

"We will be considering granting towns and cities more independence and more rights," vowed Roch Cholette, a member of the Quebec Legislature for Hull, in a telephone interview Tuesday.

"It's time we treated municipalities as partners and negotiate a fair deal, not put a gun to their heads like the PQ does every time it wants something from them."

Using a seven-point party program as his guide, Cholette said a Liberal government will help municipalities raise revenues and cut costs without having to burden homeowners with higher taxes and poorer services.

One way to do that, he said, is to raise a provincial fund that can grant money to poorer municipalities. The fund would be created by tapping into provincial sales tax revenues, natural resource charges or economic development revenues.

"Another way of getting money to the municipalities is to reintroduce the rebate that Quebec used to give them for taxes collected on telecommunications, gas and electricity distribution," he said.

"When that rebate was cut off, many small towns in rural areas had to pass on the loss to their residents."

Cholette said the Liberals would also give municipalities more independence when it came to planning and taxation. He said cities and towns would not have to follow as many rules and regulations as they do now, thus allowing them to cut costs and take more pressure off taxing property owners.

Another cost-saving measure the Liberals want to allow is more contracting of municipal services to private firms.

Under the present PQ administration, the municipal laws do not permit contracting out if a town or city already has unionized employees able to do the job.

"We know such a move will not sit right with the unions, but if a contractor can offer the service for less money, the municipality should have the right to go with that contractor," he said.

The Liberals would also allow municipal regional councils, which over-

see several municipalities in any given area or region of the province, the option of creating their own police force.

Cholette said this could be achieved by dismantling some of the stricter, more costly standards imposed by Justice Minister Serge Ménard last year on municipal police forces. The standards led several municipalities, such as Asbestos, Cowansville, Richmond and Windsor to disband their forces and

accept the services of the provincial police.

"The police standards and requirements that this government imposed on the municipalities are way above what we really need for public security. They have to be reviewed," he said.

"And if we find that an MRC can offer better police services for less money than the provincial police, we'll support that MRC."

Cholette would not go further into the details of the Liberal party policy, saying that will have to wait for an election to be called.

"We'll show our cards when the PQ does," he said.

"And we expect that will be soon."

Officials for the PQ and the Quebec Municipal Affairs office could not be reached for comment at press time.

JANUARY VALUES!



Maxtor®
40 GB
5400 RPM HARD DRIVE

Our Price
Instant Rebate
Price
After Rebate
149⁹⁸

466026
Coupon Code:
9751900000000000

SONY
SLIM CD-RS
• 80 minutes

13⁴⁵
10-PACK

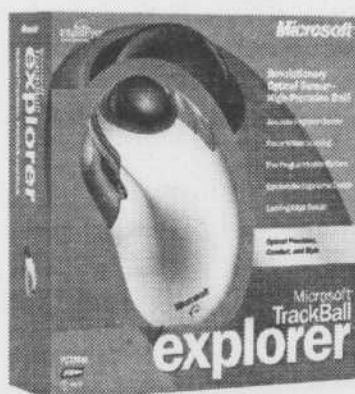
362121



CD-RW DRIVE
• Internal
• 20 x 10 x 40 speed

149⁹⁵

477298



Microsoft

TRACKBALL EXPLORER

- The first trackball with IntelliEye Optical Technology
- Designed for comfort
- Easy navigation

Our Price
Mail-in Rebate
Price
After Rebate
49⁹⁵

461163

D-Link
Air

WIRELESS NETWORKING SOLUTIONS

Wireless Networking makes setting up a network easier than ever. Share data, files, drives, printers and more. Share and protect your internet connection, all without running wires.

DWL-650 PCMCIA WIRELESS NIC

- Range: 100 m (indoors), 300 m (outdoors)
- Auto-sensing configuration
- 128-bit WEP encryption

164⁸⁵

479331



DI-713P WIRELESS GATEWAY

- IEEE 802.11b compliant access point
- 3-port ethernet switch and print server
- Hardware router and firewall

479330

349⁸²

Valid until Feb. 6th or while quantities last. Not all items available with delivery or online orders.

SHERBROOKE 3325, boul. Portland

HOURS Mon-Fri 8AM-9PM Sat 9AM-5PM Sun 10AM-5PM

VICTORIAVILLE 1111, boul. Jutras Est

HOURS Mon-Tues 8AM-6PM Wed-Fri 8AM-9PM Sat 9AM-5PM Sun 11AM-5PM

BUREAU EN GROS

Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

www.bureauengros.com

Community Forum

Tennis, juggling and living

A different look at the learning curve

Last year I had lunch with an interesting couple and their daughter. The couple are in show business, wealthy, and plan to make their slender teenage daughter a professional tennis player. They have hired a personal coach.

I once played a lot of tennis, and recognize it as a tremendously frustrating and demanding profession. Hence, I was surprised at their pervasive assurance that it was just a matter of time before the daughter becomes an international tennis star. (She has not yet played in any tournament.) Confidence and personal coaches are great, but I am unsure how far they take you – particularly in view of the steadily improving skill level of women's tennis. Think only of Venus Williams or Jennifer Capriati.

Later the conversation turned to more general issues of success and failure in life. I spoke of a list of personal challenges I drew up prior to retirement. My record with the list is not bad, but there are things I just cannot master – e.g., another language, juggling, etc.

Suddenly our talk – to that point relaxed and casual – took a quantum leap in intensity. A new subject, the Alexander Technique, became the focus of conversation. I had never heard of it, but for my luncheon companions it was central to their lives and plans for their daughter's success in tennis.

They spent almost the rest of our time talking about it.

Today, we are awash in a host of personal development and self-help schools, workshops, books, etc. Redfield's *The Celestine Prophecy*, is one of the worst of a bad lot of best-selling high-unreadable forays into New

Age spirituality. Continuing Education departments often offer a host of

New Age related courses: Discovering and Healing the Inner Child, Nurturing the Soul, Emotional Rescue, Self-transformation, Positive

Thinking and Creative Visualization, etc. Groan.) Feeling negative, anxious, guilty?

Whatever ails you, there's a course out there for you. Guardian angels – the "social workers of the universe" (aaargh!) – have also grown in popularity. And there are real live gurus to help get you in touch with your angel. Gurus are caring and helpful I am sure – but always with a price.

I'm reminded of the song of the Master of the House in *Les Misérables*:

"When it comes to fixin' prices, there are lots of tricks he knows How it all increases, all those bits and pieces, Jesus it's amazin' how it grows."

Pop spirituality offers ongoing bliss – a world without evil. But that world does not exist. I don't want to put too fine a point on it, but in general the whole movement strikes me as a total crock. Pop spirituality today is strong on feeling, but weak on reason and intellectualism. This leaves us the world of the irrational. Thanks but no thanks.

My luncheon friends fortunately shied away from spirituality when explaining the Alexander Technique. Admittedly, the technique does have self-help aspects, but trust me, the comments below are not those of a "true believer", nor of one suddenly born again.

The theory of the Alexander Technique is fairly complex and I cannot summarize it all. It relates to interpersonal relations, sports, performing arts – in fact just about everything we do. It emphasizes interrelatedness

of mental and physical processes (mind and body) in all human activity.

The problems we encounter in life, Alexander maintains, are usually caused by the ways we misuse ourselves. Our difficulties and failures are not then a result of circumstances, luck, friends, enemies, families, modern life,

VIEWPOINT

TOM CAVANAGH

etc.

What leads to setbacks is the misuse of ourselves, which occurs as a result of "end-gaming."

Even though we are unaware of it, end-gaming is something we do a lot. It simply means the habit of going to the desired end while disregarding the best means of getting there. End-gaming, Alexander argues, leads to poor functioning in everything we do. Example. My child is crying. It bothers me so I yell at him. This leads to more crying. A bad situation is now worse, and that is end-gaming in practice. I went to the desired end while disregarding the best means to get there. What we must learn is not so much the right thing to do, but how to stop doing the wrong thing. Or to repeat, stop end-gaming.

A better example is juggling. It is something I wanted but failed to learn.

Juggling is simple. If you can throw a ball in the air and pass it from one hand to the other, you can juggle. So why so many failures? We fixate too much on the end – doing it right. Juggling three balls is the end we aspire to. My eagerness to throw and catch soon creates overwhelming tension which in turn leads to anger, frustration, anxiety, discouragement, swearing – everything except juggling. I wanted to juggle but end-gamed (misused myself) to the extent that it became impossible.

The more we misuse ourselves the less aware we are of it, and thus the worse the misuse becomes. To become a juggler I will have to stop misusing myself. I must cease worrying and being so eager to catch the balls, – and paradoxi-

cal as it may sound, I will even have to give up on my desire to juggle.

A final example. Speaking French. I have often wondered why I lack fluency and still stumble in la belle langue. I have taken innumerable courses – perhaps more than anyone else in the world! High school; Summer courses; Champlain College; University of Toronto; Bishop's University; Université de Sherbrooke; CEGEP de Sherbrooke; Quebec city; Triolet School; Weekend courses; Week long courses; Total immersion courses; Alliance française; private courses. I have a library – all read – of hundreds of French novels: Hugo; Maupassant; Dumas; Troyat; Simenon; Georges Duhamel; etc. (I suspect I have read more of Duhamel's works than anyone else in Quebec.) And all this is to say nothing of French records and tapes.

In looking at my experiences with juggling and French one might conclude that I am both incredibly uncoordinated and amazingly stupid. Not so. I can walk and chew gum simultaneously. But I suspect I have been misusing myself and end-gaming for decades.

Last word. The Alexander Technique is not a panacea. I do not believe my friend's daughter will become a tennis star. I am uncertain still about ever succeeding in juggling. But the technique is interesting, and I will try again. You see, I think it could work for me.

** I know there are those who suggest the sure fire method for males is a French-speaking mistress. But permission from She Who Must Be Obeyed was never forthcoming.

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers LP.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA



CLSC cuts radiology, lab services in Farnham, Bedford

\$100,000 more to be cut to balance La Pommeraie's books

By Maurice Crossfield

Faced with the task of balancing the books, the CLSC-CHSLD La Pommeraie has announced it will be closing its laboratory services in Farnham, and radiology services in both Farnham and Bedford.

"Nobody on the board of directors is thrilled by any of this, these are all difficult decisions to make," said La Pommeraie president Mike Murray. "Nobody likes to see services reduced, least of all those of us who are trying to perfect them."

As of March 25, patients needing an X-ray in Farnham or Bedford will have to make the trip to Cowansville where the Brome-Missisquoi Perkins Hospital will provide radiology and laboratory services for La Pommeraie. The move will cut \$271,155 from the

health care institution's expenses.

"They are valuable support services, but they are also available elsewhere within the territory," Murray said. "It's something we can cut without a major direct impact."

Also being cut is the position of information officer, the La Pommeraie employee responsible for media and public relations.

As well, the board decided not to offer nursing services to residents from outside the territory, for which it does not receive funding.

'They are valuable support services, but they are also available elsewhere within the territory. It's something we can cut without a major direct impact'

MIKE MURRAY,
LA POMMERAIE PRESIDENT

ANTI-DEFICIT LAW

Murray said La Pommeraie has been faced with an anti-deficit law that forced the cuts. Attempts to convince various government officials that what was really needed was more funding have so far fallen on deaf ears.

"We definitely had a gun put to our head," Murray said.

Murray explained that the services as provided in Bedford and Farnham for the last 27 years were in keeping with the findings of the Claire Commis-

sion, which favored the establishment of family medicine clinics. As

such the board was confident those services wouldn't be touched.

"We were very distressed because we thought it made sense to maintain the services and the kinds of services that are in the ministerial orientations. Not cancel them and then reestablish them later."

In late October La Pommeraie submitted several ideas for trimming \$350,000 from its operating expenses. Some of those ideas, like eliminating radiology and lab services, were accepted. Other proposals were not. Now La Pommeraie is faced with finding a way to cut almost \$100,000 more to balance the books.

There's a time factor to finding where to cut as well. Due to union contract requirements (notification and reassignment of workers with job security) and the mechanism used to make the cuts the impact of this latest decision will be felt until 2004.

"The longer it drags on the bigger the hole we dig," Murray said.

Bolton-Potton Sports Association supports BMP

Staff

COWANSVILLE

The BMP Hospital Foundation recently received a \$1,500 donation from the Bolton-Potton Sports Association, a group that is now left pondering its future.

The association has been largely inactive for the past several years, and was forced to close down due to fledging membership. In doing so, organizers decided to donate the remainder of its funds to the BMP Hospital.

"We have maintained our charter, in case others should eventually want to start up again," said Lorraine Jasper, an organizer for the Bolton-Potton Sports Association.

"In the meantime, however, we felt that the best thing to do with the assets of the association would be to donate them to the BMP Foundation. In

this way, everyone from the region can benefit from them in the future."

The Association, under the leadership of George and Lorraine Jasper

and Robert George, organizes various softball leagues and tournaments, sleigh rides and other community activities in the Bolton-Potton region.

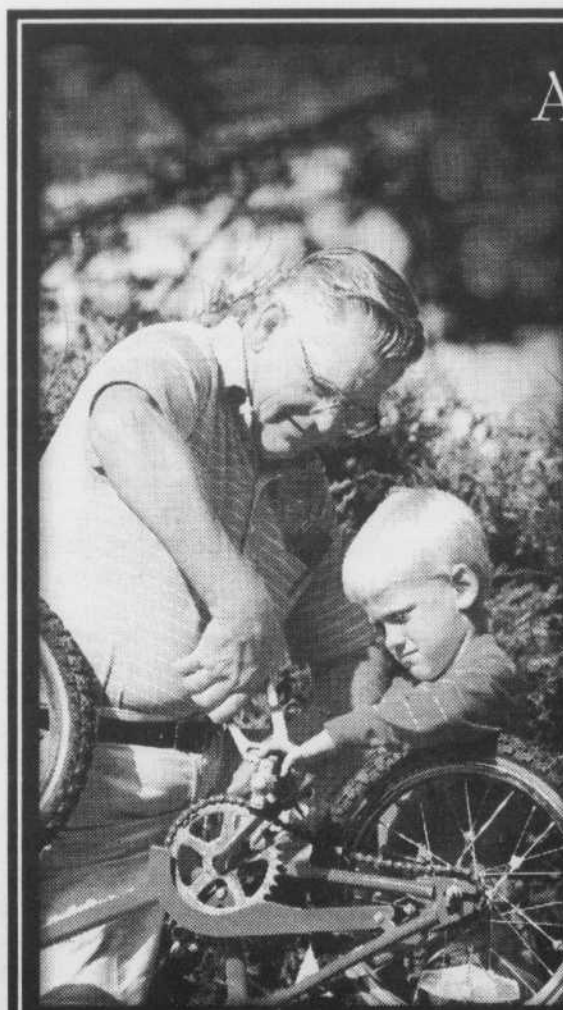
CORRECTION

Not open Saturday's at Upland's latest exhibit

In an article published Tuesday on Uplands Cultural and Heritage Centre's latest exhibit, the hours for the centre should have read that it is open Thursday, Friday and Sunday from 1 to 4:30 p.m., not Saturdays as the article indicated. The Record apologizes for any inconvenience this may have caused.

MedicAlert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca

For more information
1-800-668-1507



At the Elkas Funeral Home,
every gesture is
of great significance.

After the loss of a loved one, professional and dedicated support can be immensely reassuring. You will find such compassion at the **Elkas Funeral Home**. Available 24 hours a day, Steve Elkas, his son Stephan, and their qualified staff provide both guidance and a sympathetic ear.

This **family business** is distinguished by its human approach, quality service and respect for tradition. Since its creation 25 years ago, the **Elkas Funeral Home** has offered counsel and comfort to families throughout the region. This constant devotion is expressed in every gesture, earning the **Elkas Funeral Home** a reputation for trust and understanding.

STEVE & STEPHAN
ELKAS
FUNERAL HOME

CREMATION • TRADITIONAL FUNERALS • FUNERAL PREARRANGEMENTS
601 du Conseil (corner of 7th Avenue), Sherbrooke, Quebec (819) 565-1155

MAKE THE
WISE
CHOICE



Convert to the most convenient
payment option for your
RECORD subscription:

**EASY
PAYMENT
PLAN**

**THE
RECORD**

Only \$11.00/month*

Have your subscription payments **automatically debited**
from your bank account. **It's easy!**
Just fill in the authorization form below and attach your 'void' cheque.

Your Name _____ 208
Your Home Address _____
DATE _____
VOID
PLEASE ATTACH A VOID CHEQUE HERE
Your Bank's Name _____
Your Bank's Address _____
0000 0000 0000 0000 0000 0000

☐ **MONTHLY BANK WITHDRAWALS**

I (we) authorize The Record to process a debit from my (our) account on the second day of each month, beginning (month/year) _____. I (we) have enclosed a blank cheque marked "VOID" which indicates account information.

Name _____

Address _____ City _____

Prov. _____ Postal Code _____

Tel. (home) _____ Tel. (daytime) _____

Signature(s) of account holder(s): _____

\$11.00/mth, taxes included, for all of Quebec. Outside rates are available upon request.

Mail to:

P.O. BOX 1200
SHERBROOKE QC
J1H 5L6

For information call (819) 569-9528

**THE
RECORD**

**THE
RECORD**

Seeking outstanding Townshippers

Here's a date to remember! On May 31st, Townshippers' Association will have a gala banquet and awards ceremony honouring its 2002 "Outstanding Townshippers". But before it does, the Association needs your help. We are asking the public to submit names of people you know who are, well, simply outstanding.

Here's what we are looking for in a nut shell. We need nominations of a wide variety of individuals, from different parts of the Eastern Townships and from different age groups. They should be people who have volunteered their time, in their own way, to make this world a better place. We are looking for people who have contributed to their community, whether it be their town, school, workplace, playground, sports facility, library or other place. Their contributions might be in a variety of areas, and for a variety of motivations, whether it be for entertainment, safety, intellectual advancement or simply for the pleasure of giving back to their community.

"We are looking for people who work quietly and behind the scenes, without seeking recognition but who truly deserve it," said Heather Bowman, vice-president of Townshippers' Association and chair of its Community & Culture Committee.

In previous years, Outstanding Townshippers have usually been part of the 50-plus age group. This year, Townshippers is looking to emphasize that people of all ages are eligible, ranging from seniors who, for example, are active in ensuring access to health services in English to elementary school students who, for example, have started a recycling program in school.

"The person does not have to have been a volunteer for 50 years to deserve recognition. It can very well be a youngster who finds helping others inspiring, who initiates new projects," said Bowman. "It could also be someone who was nominated in previous years but was not chosen as a recipient."

People who received the award last year included one of the founding fathers of Townshippers' Association, Dr. Jim Ross. Others were an active senior from Brome-Missisquoi, Evelyn Beban Lewis; a retired deeply rooted educator from Thetford Mines, Aline Visser; and finally a man who is an extremely active and experienced Townshipper, Douglas Smith. These people were all involved in their respective communities in different ways from one another

but yet, either quietly or visibly, have made an impact on others' lives.

The "Outstanding Townshippers" tradition began in 1999 for Townshippers' Association's 20th Anniversary. Previous Outstanding Townshippers were Frances Scott, Don Martin, Janie Trew, Marion Phelps, Richard Evans, Gladys Mackay Beattie and Frances Dewar.

Nominators can submit more than one name at a time. Submissions must include the nominee's name, address, telephone number, occupation and the reason why they should be honoured (250 words or less). They must also include the nominator's name, address, telephone number and, if applicable, e-mail address. Nominations for the annual "Outstanding Townshippers" award should be sent to either our Cowansville office located at 203 Principale St., Cowansville, PQ, J2K 1J3, or our Lennoxville office located at 100-257 Queen St., Lennoxville, PQ, J1M 1K7. Questions and inquiries should be directed to our Lennoxville office by calling (819) 566-5717, or toll free 1-866-566-5717.

The Outstanding Townshippers committee will accept nominations until March 31. Three or four recipients will be selected, and the awards will be given at the Outstanding Townshippers Awards Banquet on May 31.

.....

The following two positions are available through Emploi Quebec

Position One: Grade 1 computer technicians (Reference number 272R-4503004), to develop and maintain computer applications, this includes programming, installing and configuring technological infrastructures on central and treatment departments platforms. You must have a DEC in computer technologies. Salary is \$31,138 and candidates may submit their applications between Jan. 19 and June 21, 2002.

Position Two: Computer analysts (Reference number 108R-4503003), to assist in the conception, development, evolution and maintenance of technological infrastructures on central and treatment departments platform, as well as ensuring the full-function of multi-platform technological infrastructures and networks. You must have a B.A. in computer sciences or information technology. Salary is \$34,437 and candidates may submit their applications between Jan. 19 and June 21, 2002.

Sherbrooke to get 24-hour suicide prevention services

Specialized service follows pressure from officials in Quebec City

By Rita Legault
SHERBROOKE

Thanks to growing public pressure, Sherbrooke-area residents will soon have access to specialized suicide prevention services, 24 hours a day, seven days a week.

Until recently, the suicide hotline at the Jevi suicide prevention centre was manned only during business hours, Monday to Friday. After that, calls were automatically forwarded to social workers at Urgence-Détresse, a psychological distress help line linked to local CLSCs community health care clinics.

But after midnight, social workers at Urgence-Détresse go home and calls are rerouted to the Info-Santé health care information line where nurses refer emergencies to the social worker on call.

Starting Thursday, a social worker will now be on hand to answer calls 24 hours a day, every day, Health Board director Robert Courchesne confirmed Tuesday after the board received an angry call from officials in Quebec City.

Courchesne said the main problem with rerouting calls through Info-Santé is the additional delay in getting help for distressed callers.

"It's in part a technical problem," Courchesne explained, adding that it would be largely resolved if operators could immediately identify which calls were being forwarded from the suicide hotline.

Courchesne said that before the angry call from Quebec City, the health board and local suicide prevention agencies were seeking a more appropriate solution — one that could be accommodated within available budgets. However, the health care ministry was unwilling to wait, and this week it ordered the health board and suicide prevention agencies to act immediately and provide around-the-clock services.

Until a more permanent solution is found, the phone lines at Urgence-Détresse will be manned evenings and weekend, Courchesne said, noting the government agreed to help fund the stopgap solution.

In 2000, the government allocated more money for suicide prevention to meet the goals of its provincial suicide prevention strategy. The region came up with an action plan that shared the new resources among various suicide prevention groups.

"The regional work group sought to use the money wisely, spreading it among various resources with different mandates to come up with a global suicide prevention plan," explained Courchesne.

Jevi director Louise Lévesque said that sharing responsibility for the suicide hotline with Urgence-Détresse was a good one — as long as callers got immediate access

to professional help. She said the deal allowed her non-profit group to provide other services such as face-to-face meeting with psychologists and social workers.

'It's important to get immediate access to front line services. There has been a lot of work (behind Tuesday's decision). The region was heard'

JEVI DIRECTOR LOUISE LÉVESQUE

"It's important to get immediate access to front line services," Lévesque said, adding that "there was a lot of work" behind Tuesday's decision. "The region was heard."

Jevi is a non-profit group that receives almost half of its funding from donations. It offers free, bilingual services to the population of the Estrie region.

Over the past year, the number of calls to the suicide help line tripled from 338 last year, to an estimated 900 in 2002. Lévesque said that's not necessarily a sign that more individuals were contemplating suicide.

"There are more and more people seek-

ing help," she said, adding that the message of suicide prevention groups is finally getting through. "People are calling to get the help they need."

Each year, some five dozen people commit suicide in the Estrie region — about one a day. The last available statistics from the provincial coroner's office show 65 people killed themselves in 1999. The majority of suicides — about 60 per cent — are adults aged between 20 and 45, but youths and elderly people are also counted among the statistics.

"It's important to work with the youths of today, who become the adults of tomorrow and the adults of today who become the seniors of tomorrow," said Lévesque, adding that effective prevention targets a large horizon. "The population must be alert to the problem and people must seek help."

Individuals considering suicide, as well as family and friends seeking advice on what to do to help a loved one, can call 819-564-1354 or 1-866-APPELLE anytime. The second number is a new toll-free line that automatically links callers from throughout the province with the suicide help group closest to them.

Former film producer hosts Tuesday lecture

Marcel Carrière from Lacolle speaks at La Maison du Livre

Staff

Former NFB Director and film producer Marcel Carrière, from Lacolle Que., will host a lecture entitled 'Une retrospective de l'ONF:

1950-1990', where he will reflect upon some of the high moments of the Film Board during his tenure.

The event is scheduled to take place at La Maison du Livre, 371 Rte. 202 in Stanbridge-Station, on Tuesday, Feb. 5, at 7 p.m. Admission is free. A donation would be appreciated. For more information, call 450-248-3388.

**REACH
MORE
PEOPLE!**
Our
classifieds
are online.

www.sherbrookerecord.com



THE
RECORD

Jo-Ann Hovey
Advertising Consultant

Tel.: 819-569-9525

Fax: 819-821-3179

email: sherbrookerecord@videotron.ca

Life is full of choices.

Your portfolio should be too.

When it comes to investing, your choices are many. Take full advantage of these choices through your account with CIBC Wood Gundy.

It provides you with the freedom and flexibility to select investment products that best meet your needs.

For more information, call

Alain Gilbert, Adm. A., Fin. pl.

Investment Advisor

Denise Duclos, Fin. pl.

Investment Advisor

(819) 573-6021 • 1 800 561-3718

Lennoxville (819) 573-6010

CIBC Wood Gundy is a division of CIBC
World Markets Inc. Member CIPF.



Alain Gilbert, Adm. A., Fin. pl.
Investment Advisor



Denise Duclos, Fin. pl.
Investment Advisor

CIBC
Wood Gundy

Our School's Page

KNOWLTON ACADEMY

Children have been back to school for a couple of weeks now after enjoying a nice Christmas break, but things have quickly become hectic as always.

Basketball has begun in full swing. Practices for B Teams are at noon and A Teams after school. The girls tournament runs Feb. 15, boys on Feb. 22. Both tournaments to be held at Massey-Vanier from 4 to 8 p.m.

The Science Fair is also just around the corner as Grade 4 to Secondary 1 students are preparing their projects. You can never tell what they will come up with! Plan to come and see what's new with science on Feb. 20, backup date March 15, at Knowlton Academy.

Grade 4 to Secondary 1 students are also participating in the annual public speaking contest. This year, the topic is, "How I would change the world." A speak off is scheduled for Feb. 13 for Grades 4-6, and Feb. 14 for Secondary 1. The school winners will go on to the finals on Feb. 20, sponsored by the Optimist Club, at the community centre.

Starting last Thursday and continuing to March 1, Grade 1 to Secondary 1 students will be participating in the Knowlton Academy ski program. This program gives an opportunity for all students to learn to ski, and provides camaraderie between parents, students and staff in a different environment.

It is also a unit of the Ministry of Education's physical education program that recommends use of local facilities. Children are given the opportunity to ski five times at our local ski centre, Parc Mont Glen. This program is always such a success for the school, and we thank the staff and all the volunteers that support this program.

We would also like to thank Shirley Tipper for donating two microwaves to the school cafeteria in memory of her late husband Ivan Tipper. This was something new that was offered to the students, and it worked so well that the Parent Participatory Organization ordered two more ovens. Students have been able to heat up leftovers, etc. that they brought for lunch.

At lunch hour this year, children have the opportunity to join various activities. There is the Peace Club on Wednesdays, games room where children can play board games on Tuesdays, hockey on Tuesdays and Wednesdays and much more.

The activities at lunch time are optional for students. Those who choose



COURTESY KNOWLTON ACADEMY

Classes at Knowlton Academy are back and running, as are students. Basketball practices are just around the corner, with both girls and boys tournament scheduled for the middle to the end of February. Pictured is a file photo of Knowlton Academy students at their annual cross-country

to go outside can slide on the wonderful hill at the back of the school, skate on the large rink or play on the playground equipment.

The time of year has arrived when we will have to register our children for next September. The dates this year will be Feb. 11 to 28. If registering a child for the first time, please call the school ahead of time at 450-243-6187 and book an appointment with Sandy Marchand, secretary.

As in the past, students already attending Knowlton Academy must register for the school year 2002-2003. In addition, we invite youngsters to register who will be new to the school at any level including Kindergarten.

Knowlton Academy is also pleased to welcome two student teachers from Bishop's University. They began their stages last Monday, and will be with us for 13 weeks.

One of our Cycle 1 teachers, JoAnn Day, will have Sonia Duzara, while Robert Colvil in Cycle 3 will host Melissa Goyette. We wish both young teachers much success.

That is Knowlton Academy news for January. We invite you to look for the K.A. news next month. Until then, keep reading.



COURTESY KNOWLTON ACADEMY

After getting off their seats for the annual Terry Fox Run last year, Knowlton Academy students are strapping on the skies for the school's ski program.



Over 45,000 Canadians die each year from smoking.

That's more than 45,000 reasons to get tough on tobacco.

45,000 Canadians. That's five times the number of people who die from car accidents, murder, suicides and alcohol abuse combined.

What's even more tragic is every tobacco-related sickness and death *could have been prevented*. Smoking is Canada's #1 preventable health problem.

**Over 45,000 deaths a year
is unacceptable. It has to stop.**

The Government of Canada is taking strong action to address Canada's #1 preventable public health problem. Over the next five years, we will invest \$530 million to reduce smoking in Canada.

Health Canada has a simple, three-part plan:

- Keep young Canadians from starting
- Help more smokers quit
- Raise awareness of the dangers of second-hand smoke

Our plan goes beyond just providing information. It offers real solutions. For real results. And whether you smoke or not, you can be part of the solution.

To find out more, contact:
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
TTY/TDD: 1 800 465-7735
www.gosmokefree.ca

Tobacco. We can live without it.



Health
Canada

Santé
Canada

Canada



Let your
loved ones
know they are
special on

VALENTINE'S DAY

On Thursday, February 14, you can have your
personal Valentine message published in

THE
RECORD

for only \$10.00 (20 words or less, taxes included) AND
become eligible for a random drawing of one of the following prizes!

Valentine's Gift Basket

 **Lennoxville Tri-Us**
3 Belvidere St., Lennoxville
819-822-2632

Value: \$150⁰⁰

L'Hôtel King's Hall

40, Chemin Cochrane, Compton, Qc. Canada, J0B 1L0
Tel.: 819-835-1010 Fax: 819-835-1515
1-888-220-5464
www.kingshall.ca
E-mail: comptonkh@aol.com



Enjoy one night for two people in a Royal Suite
including Sunday Brunch.

Value: \$250⁰⁰

Drop by the office or mail in your coupon with payment by
Friday, February 8, 2002, to:

VALENTINE'S DAY MESSAGE

The Record, 1195 Galt St. East, Sherbrooke, Qc, J1G 1Y7
The Record, 88 Lakeside St., Knowlton QC J0E 1V0

Message: _____

Name _____

Address _____

Postal Code _____ Telephone _____

Please check form of payment: Cheque ☐ Money Order ☐ Credit Card ☐

Credit Card Payment: MasterCard ☐ Visa ☐

Card No. _____ Expiry date: _____

Signature: _____

* The Record reserves the right to reject or edit any advertisement.

THE
RECORD

Sponsors sought for seniors' information days

Townshippers' Association is planning two Happy, Healthy & Aging information days this spring as part of an endeavour to provide information about topics of concern to seniors in the Eastern Townships. The two events are slated for April 30 in the Estrie and May 14 in the Montérégie.

The Association is currently seeking organizations, businesses or individuals to help sponsor the events. Already, the Department of Canadian Heritage as well as several community partners have made contributions to the project, but another \$6000 is needed to ensure the quality of these events.

In return for their contributions, sponsors will receive public recognition through having their organization's name or logo appear on a display board at events, on posters, on the Association's website, in the events' programs, and in the Happy Healthy & Aging pages in The Record. The latter will provide eight weekly pages of pertinent articles leading to the event as well as a special supplement on aging happily and in a healthy fashion. Sponsors of \$500 or more will also be of-

fered a booth at the events.

In short, sponsors will have an opportunity to increase their visibility among the 44 000 English-speaking Townshippers, about 24 per cent of whom are aged 60 or over.

"Happy, Healthy & Aging is in line with promoting the interest of the English-speaking community and is part of an effort by Townshippers' Association to help its seniors by providing them with relevant information for a happy and healthy life," says Peter Quilliams, President of Townshippers' Association.

The first Happy, Healthy & Aging project organized by Townshippers' and partner groups took place in 1999 as part of the International Year of Older Persons. In that first edition of the event, 1000 people attended one or both events and thousands more were reached through the pages in The Record.

For information about sponsoring or about the information days, contact Happy, Healthy & Aging coordinator Evelina Smith at (819) 566-5717 or toll free 1-866-566-5717

BLOOD DONOR CLINICS

Wednesday, Jan. 30

Richmond

Richmond-Melbourne Lions Club
Community Center
3 p.m. to 8 p.m.
Objective: 125 donors

of Columbus

Council 1093 Granby
Club Piscine
960 Principale Street
9:30 a.m. to 8:30 p.m.
Objective: 275 donors

Monday, Jan. 4

Hemmingford

Recreation Centre
550 Goyette Avenue
2:30 p.m. to 8 p.m.
Objective: 100 donors

Wednesday, Feb. 6

Granby

The Daughters of Isabella Circle
720 and the Knights
of Columbus
Council 1093 Granby
Club Piscine
960 Principale Street
9:30 a.m. to 8:30 p.m.
Objective: 275 donors

Tuesday, Feb. 5

Granby

The Daughters of Isabella Circle
720 and the Knights

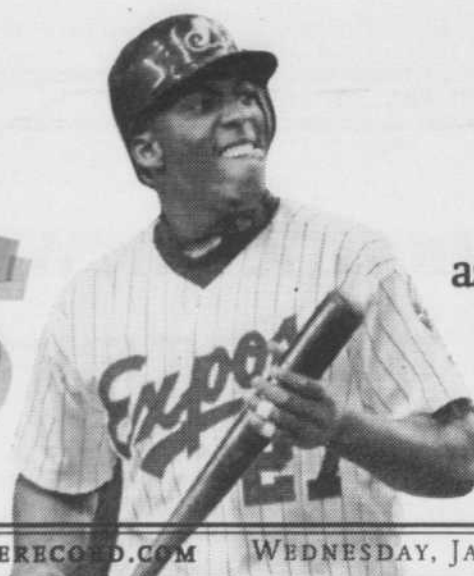
MS lives here.

Multiple sclerosis usually
strikes people aged 20 to 40,
in the prime of their lives.

MS Multiple Sclerosis
Society of Canada

1-800-268-7582 www.mssociety.ca

THE RECORD Sports



INSIDE

Expos back for
one more year
as team announces
2002 schedule
... see Page 14

JAMIE ZACHARY, CORRESPONDENTS' EDITOR

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

WEDNESDAY, JANUARY 30, 2002 PAGE 13

Massey-Vanier sweeps senior basketball titles at Le Triolet

Galt Pipers reach finals of senior A tourney

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Massey-Vanier senior boys and girls' basketball teams captured gold this past weekend at the Le

Triolet invitational basketball tournament held in Sherbrooke.

The Vikings girls downed Jean Eudes 46-31 in the final behind the 21-point performance of Rikki Bowles. Massey-Vanier advanced to the finals by virtue of a 46-35 victory over St. Bruno. Bowles again led all scorers with 16 points.

In preliminary action, Bowles and Tiffany Hunting combined for 16 points in the Vikings 61-23 victory over the host Le Triolet, while Bowles scored 16 and Erin Lefebvre added 15 as they defeated Ancienne Lorraine 58-36.

On the boy's side, Jeremy Singfield scored 12 points to lead the Vikings to a 48-42 over Ancienne Lorraine in the title game.

Bryan Ross paced the Vikings to a 68-37 win over BATU in semi-final action. Singfield added 14 points to the winning cause while Jeremy Frizzle chipped in with 12.

In the opening rounds, Singfield and Frizzle combined for 31 points for Massey-Vanier as they trounced Marie Rivier. Also, Singfield led all scorers with 20 points as the Vikings disposed of Jean Eudes 76-45. Matt Pellerin and Alex Bowbrick added 14 and 12

points respectively.

The Galt senior girls, playing the best basketball of the 2001-02 season, recorded three victories before losing to in the finals of the A class.

ED MEAGHER TOURNAMENT

The Galt senior boys hockey and basketball team participated in the Ed Meagher tournament with mixed results.

Despite its hockey team playing well, Galt had nothing to show for it as they opened the prestigious tournament with a 5-0 loss to St. Michael's College, then dropped a 2-1 decision to Centennial High School and completed tournament play with a 4-1 loss to MacDonald Cartier.

Ryan Spaulding and Josh Grimes scored the Piper goals. Galt is 0-16 for the year when the opposition scores the first goal.

Meanwhile, the Galt basketball team downed West Island College 75-31 as Alex Dezan scored 24 points, while Brent Loach and Rick Dezan added 21 points respectively.

Centennial High School dashed Galt's championship dreams as they scored the game's final six points to edge the Pipers 57-51. Loach and the two Dezans combined for 47 of the team's 51 points.

HOCKEY

Justin Roy and Steve Clement scored a goal and an assist to lead the Vikings to a 4-1 win over Bishop's College School in ETIAC hockey action.

BASKETBALL

Junior Boys: Kyle Willis scored 21 points, and Ian MacCallum added 15 as the Massey-Vanier boys downed Richmond 73-58.

Junior Girls: The Vikings completed a weekend sweep over Richmond on the girls side as they downed the Raiders 37-24. Tricia Bockus led Massey-Vanier with nine points.

Bantam Boys: Matthew Beland scored 18 points to lead the Vikings to a 56-34 win over BCS.

Niemeyer officially named to Davis Cup

Staff

Deauville's Frederik Niemeyer, who is currently ranked no. 187 in the world, leads the way for Canada as it faces Mexico in next month's Davis Cup tie in Waterloo, Ont.

Niemeyer will be joined by Daniel Nestor, Toronto, who earned his first career Grand Slam title last week with a doubles win at the Australian Open, Simon Larose, of Cap-de-la-Madeleine, Que., and Frank Dancevic of Niagara Falls, Ont.

Canada takes on Mexico in American Zone Group 1 action from Feb. 8 to 10 in Waterloo, Ont.

"We've got a great mix of experienced veterans and eager youth," Canadian captain Grant Connell told Toronto reporters. "It's not necessarily our highest-ranked team, but I feel incredibly confident that with this combination, we'll have a really successful season."

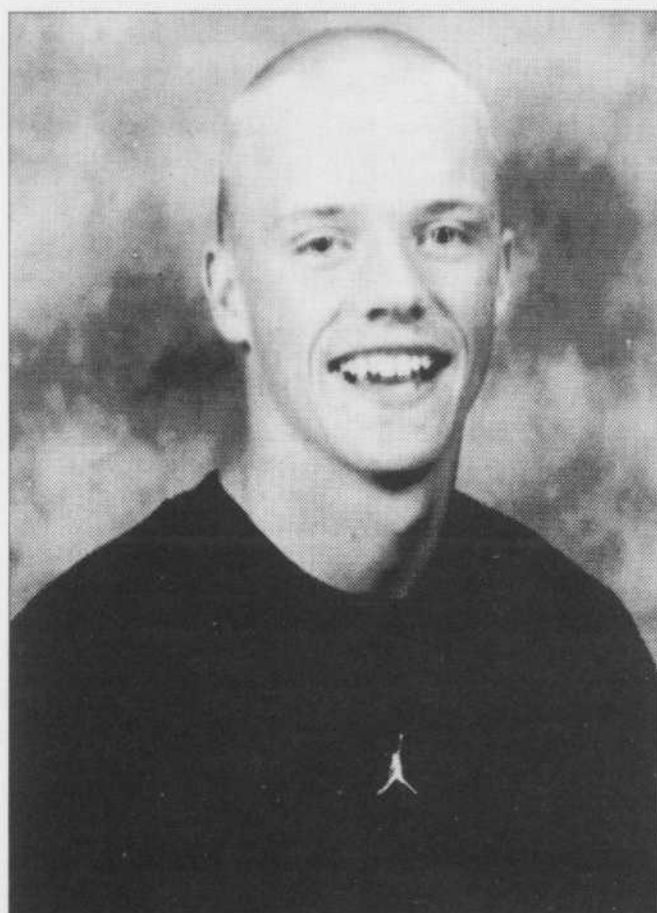
Last year, Niemeyer clinched Canada's victory over Mexico by winning the deciding match in five sets. Meanwhile, Nestor has been a member of the Canadian Davis Cup team since 1990. He is currently ranked fifth by the ATP in doubles.

Also on the Canadian squad is Larose, a member of Canada's Davis Cup team since 1998, and currently ranked No. 478 in singles, as well as Dancevic, who will be making his Davis Cup debut. Dancevic is Canada's top junior player, ranked No. 27 in the world in junior singles and sixth in doubles.

Mexico holds a 17-4 record against Canada, but the Canadians have won the last two matches. The Mexican squad will comprise Miguel Gallardo (ranked No. 258), Alejandro Hernandez (No. 277), Marcelo Amador (No. 565) and Santiago Gonzalez (No. 639).

The winner of the Canada-Mexico series faces top-seeded Chile in April.

High School Athlete of the Week



Athlete: Jeremy Singfield; **School:** Massey-Vanier High School
Sports: Basketball, Soccer

Accomplishments: Singfield, a member of the Eastern Townships Interscholastic Athletic Conference boys all-star team, scored 61 points over four games this past weekend, and led the Massey-Vanier Vikings to the AA championship at the Le Triolet Invitational senior basketball tournament.

Expos announce new schedule, new playing surface

Team set to play 2002 season in Montreal

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

The headlines said it all: Expos still alive. Indeed, Quebec's major league baseball franchise has used more lives than a cat as the troubled franchise is set to play another season in Montreal despite concerns over ownership, contraction and the continued threat of a move to a more receptive market in the U.S.

The club announced Monday its schedule for the 2002 season, which will open at the Olympic Stadium on Tuesday, April 2 against the Florida Marlins.

Last season, the Expos opened the home schedule with a 10-6 win over the New York Mets in front of 45,183 fans, by far the largest crowd of a dismal season.

The Toronto Blue Jays will be the first American League team to visit the Olympic Stadium from June 14-16. The Expos will also host two new inter-league teams as the Kansas City Royals will visit from June 18-20, immediately followed by the Cleveland Indians from June 21-23. The upcoming season marks the first season that the Expos will play American League Central division clubs.

Unfortunately, the Boston Red Sox will not be playing in Montreal. Last year, the Red Sox contests were some of the better attended games as droves of Boston fans made the four hour trek to take advantage of great seats and a weak Canadian dollar.

The Expos will play 16 home games in April, 11 in May, 12 in June, 14 in July, 13 in August

and 15 in September. The World Series Champion Arizona Diamondbacks will visit Montreal once, from July 30 to Aug. 1.

An unbalanced schedule has the Expos playing the Mets and Marlins 10 games each, the Phillies and Braves nine times apiece and the Padres four times. Montreal will host all other NL clubs three times each.

"We are confident that baseball will be back in Montreal in 2002, and I just want to express my sincere appreciation for our fans' patience and support during what has been a very trying off-season," Expos Executive Vice President, David Samson told local reporters.

Season ticket sales and renewals will start this week while individual game tickets will go on sale to the general public on March 1.

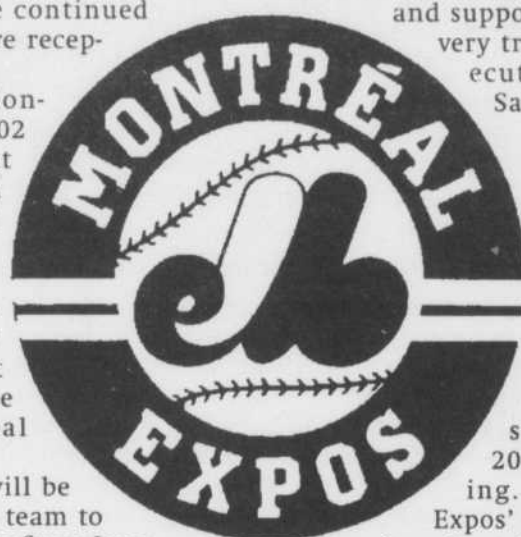
While the Expos return for another season, the announcement of a new artificial surface will be installed at The Big O for the 2002 season is a bit surprising. One way or another, the Expos' days in Montreal are numbered, and you have to wonder who

will take advantage of the Astrograss surface that will replace the current AstroTurf surface.

"We are extremely pleased that all of our games will now be played on a new artificial surface for the upcoming season," Claude Delorme, Expos' Vice-President, Development & Stadium Operations told Montreal media outlets. "The news was very well received by the Players Association and Major League Baseball."

That might be the only thing the Players Association and Major League Baseball can agree on these days.

Fans can purchase tickets at the Olympic Stadium Box Office or by calling 8-GO-EXPOS or 1-800-GO-EXPOS.



SKI CONDITIONS SPONSORED BY:

Mount Orford awaits you in the top skiing conditions of the Eastern Townships with 100% of runs open.

Orford is out of its mind. From Mon. Jan. 28 to Fri. Feb. 1st, try the new parabolic skis or snow board for only \$10.00/day. You may also enjoy a ski or snow board clinic for only \$5.00 from Mon. to Fri., at 11 a.m. and 1 p.m.

Check our ski conditions also at: www.skiorford.com

ORFORD
LA MONTAGNE

MONT BELLEVUE

Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 60
Open Trails: 6/6

MONT GLEN

Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 40
Open Trails: 0/32
Lift Hours: N/A

MONT ORFORD

Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 36
Open Trails: 52/52

Lift Hours: 9 a.m. - 3:45 p.m.

MONTJOYE

Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 27
Open Trails: 20/20
Lift Hours: N/A

OWL'S HEAD

Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 20
Open Trails: 41/41
Lift Hours: N/A

SKI BROMONT

Snow, last 24hrs (Cm): 0

Snow, last 7 days (Cm): 29

Open Trails: 45/45
Lift Hours: 8 a.m. - 10 p.m.

SUTTON

Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 22
Open Trails: 53/53
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

JAY PEAK (VERMONT)

Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): N/A
Open Trails: 75/75
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

SPORTS NOTEBOOK

Olajuwon out at least a month

Toronto Raptors centre Hakeem Olajuwon will miss four to six weeks because of a strained right quad.

The injury does not require surgery, but Olajuwon will begin intensive rehabilitation when the swelling subsides. The team is unsure how the injury occurred. Olajuwon left the Raptors' game against Orlando on Sunday in the second quarter.

In 36 games this year, Olajuwon averaged 8.1 points and seven rebounds a game. He missed nine contests from Dec. 19 to Jan. 6 with an infected toe.

No roster replacement has been announced.

Nash gets well-deserved all-star selection

Victoria's Steve Nash became the first Canadian player ever to be named to the NBA all-star game Tuesday.

Nash, a guard with the Dallas Mavericks, teammate Dirk Nowitzki and Paul Pierce of the Boston Celtics were among seven reserves named who will be participating in their first NBA all-star game.

Nash is among a record five all-stars who were born outside the U.S. They include: San Antonio's Tim Duncan (U.S. Virgin Islands), Philadelphia's Dikembe Mutombo (Congo), Nowitzki (Germany) and Peja Stojakovic (Yugoslavia).

Bryant 'Big Country' Reeves retires

Bryant Reeves, the first player ever drafted by the Grizzlies, is retiring because of chronic back pain.

Because of his condition, the NBA has allowed the Grizzlies a \$4.5-million salary cap exception.

The Grizzlies selected Reeves, nicknamed Big Country, No. 6 overall in the 1995 NBA draft, when the team was based in Vancouver.

He is the team's all-time leader in games played with 395. Reeves has been sidelined since the Grizzlies began their first season in Memphis last fall.

On TV

WEDNESDAY

- **NHL:** 7 p.m., Philadelphia Flyers at Ottawa Senators, Sportsnet. 7:30 p.m., Boston Bruins at Montreal Canadiens, TQS.
- **SOCCER:** 9 p.m., Gold Cup, first semi-final, FOX Sportsworld.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email newsroom@sherbrooke-record.com or contact Jamie Zachary, Correspondents' Editor, or Mike Hickey at (819) 569-6345.

UPCOMING

- **ETIAC BASKETBALL:** Wednesday, Stanstead at Galt Pipers (junior girls), 4 p.m. Stanstead at Galt (junior boys), 5:30 p.m. Galt at Stanstead (senior girls), 4 p.m. Galt at Stanstead (senior boys), 5:30 p.m.
- **UNIVERSITY WOMEN'S BASKETBALL:** Thursday, 6 p.m., Laval Rouge et Or at Bishop's Gaiters, Mitchell Gymnasium.
- **UNIVERSITY MEN'S BASKETBALL:** Thursday, 8 p.m., Laval Rouge et Or at Bishop's Gaiters, Mitchell Gymnasium.
- **CEGEP MEN'S BASKETBALL:** Friday, 9 p.m., Champlain Cougars at Sherbrooke.

Sawyerville W.I.

The Sawyerville Women's Institute met at the home of our president Mabel Mackay on January 2, 2002.

Mabel welcomed us and extended to us her wishes for a happy and healthy New Year.

Motto: It is almost impossible to keep the mind and the mouth open at the same time.

Roll Call: Payment of dues was responded to by the four of us, one member was still enjoying holidaying with her family.

Minutes were read and with the correction of one error were approved as read.

Correspondence consisted of a letter from Save the Children.

Treasurer's report was given. Dues, County assessment, pennies for friendship were to be sent (and have been) to County treasurer, Kay Olson.

Convener's Reports:

Agriculture: Theda L. reported: Soft wood lumber dispute still not settled, unfair tariffs imposed, alleged Canadian subsidies, U.S. stalling.

Citizenship & Legislation: Marguerite G. reported: Ernie Pitt who at one time lived locally, charged with money laundering, brought back from France. Also a poem "Drinking from my Saucer" was read.

Education: Mabel M. reported: Children enjoying Christmas holidays, their parents???

General Business: Sawyerville Women's Institute will be hosting a card party at the Sawyerville Community Center on Monday, Feb. 4th, 2002 at 2 p.m., prizes, door prizes and lunch, etc., was planned for. Card players please take note.

It was decided to make a donation to the Save the Children Fund.

Mabel expressed her thanks for the expressions of sympathy when her brother passed away.

The meeting was adjourned and the Mizpah Benediction was repeated by all.

Marguerite was the lucky winner of our drawing.

A delicious lunch was served by the hostess and enjoyed by we folk including two spouses, all enjoyed a social chat.

Theda Lowry, secretary

In Memoriams

ANNESLEY, Timothy - In loving memory of Tim who left us so suddenly January 30, 1995.

Every day in some small way
Memories of you come our way,
Though absent, you are always near,
Still missed and remembered with love.
THE ANNESLEY FAMILY

DOHLER, Elisabeth (Betty) - In loving memory of a dear wife, mother and grandmother who passed away two years ago on January 30, 2000.

Her inner beauty blossomed
We always knew she cared.
We feel so very blessed
Of all the memories we shared.
Although she's gone to heaven
An angel she became
We know that she is smiling down
Her beauty is still the same!

With love always and forever,
BOB (husband)
DORIS & ROBERT
AND GRANDCHILDREN

Card of Thanks

RUITER - Words cannot express my sincere thanks to all my relatives and many friends who made my 90th Birthday on January 22, 2002 such a memorable day. For parties, gifts, flowers, phone calls and cards. Your kindnesses to me was very much appreciated.

FREDA RUITER
(TEDDIE)

Stanbridge East Thelma Rhicard 248-4168

The christening of Haley Elizabeth Boomhower took place at the Anglican Church, Rev. Michelle Eason was the officiant. Proud parents are Michael and Martine Boomhower, godparents: Jean-Guy and Carol Trudeau, Jamie Lawlor and Sarah Bockus. A dinner reception was held at the A.C. Hall.

The public forum, Canada & Terrorism that was held in Cowansville drew over fifty people to hear the Hon. Andy Scott, M.P. Denis Paradis, RCMP Jacques Tanguay and Gilles Parent of Customs and Revenue. The Anti-Terrorist Bill C-36 will be up for renewal in 3 years time. An interesting question period and open discussion was held following the speakers. The event was sponsored by the B-M Federal Liberal Riding Assoc. Congratulations to our MP Denis Paradis whom has been named to cabinet.

Death

GREER, Aubrey Ernest - Formerly of North Hatley, Que., entered into rest at the Brockville General Hospital on Sunday, January 27, 2002 in his 90th year. Beloved husband of Eleanor Horne. Son of the late Ernest and Mabel (Young) Greer. Loving father of Wendell (Elaine White) of Brockville, Ontario, Cheryl (Bernie Broomfield) of Goose Bay, Labrador and Beryl Rick of Ajax, Ontario. Mentor and grandfather to Dana Greer (John Summer-ton), Shane Greer (fiancee Karen Callery), Joel Broomfield, Jason Rick, Corey Rick and Julia Rick. Great-grandfather of Kayla Summerton and Kristen Zucker. Brother of Helen Greer Paige and Ruth Greer. Predeceased by his brother Eric Greer. Family and friends may call at the Irvine Funeral Home and Chapel, 4 James St., East, Brockville on Friday from 12:30 - 1:45 p.m. In celebration of Aubrey's life a ceremony will be held in the Chapel on Friday at 2:00 p.m. Interment at a later date in North Hatley, Que. In remembrance, donations to St. Lawrence Lodge (Bag Service 1130, Brockville, Ont., K6V 5W2) will be gratefully acknowledged. A keepsake version of this announcement can be found online at www.irvinefuneralhome.com where a message of condolence can be sent to the family.

In Memoriam

HUCKINS - In loving memory of a cherished wife, mother and grandmother, Helen Eugenia Huckins, January 27, 2000.

You always knew just what to say
And how to show
That I was loved and cared about...
I never had a moment's doubt.
I knew your love would never fade..
What a difference that has made in our lives.

We miss you.
Your husband
RUPERT
and family
DEBBIE, ANDY,
BRAD, JOSH;
DALE, DEBBIE,
AMANDA, KENDRA;
PHILIP, KELLY;
MICHAEL, JENN, WILL

Deaths

HOLMES, Gladys (nee Smith) - Passed away peacefully at Place Sanborn, Ayer's Cliff in her 101st year, Tuesday, January 29th, 2002. Predeceased by her husband Bernard and her son Michael. Dear mother of Robert (Eleanor), Errol (Muriel) and Stanley (Jo Anne). Cherished and loving grandmother of 16 grandchildren and 25 great-grandchildren. Gladys will also be sadly missed by her niece Coila Smith of Ottawa, other relatives and friends. Resting at Cass Funeral Home, 900 Clough, Ayer's Cliff (819-876-5213) Wednesday, January 30th from 7:00 - 9:00 p.m., where family and friends may come to visit. The service will be held in the Union Church, Way's Mills, Thursday, January 31st at 1:00 p.m., the Reverend Doreen Moffatt officiating. Spring interment in Ayer's Cliff Cemetery. As a tribute to her memory, donations to the Union Church in Way's Mills would be greatly appreciated by the family.

OSBORNE, Mrs. Norma - Suddenly at her residence in Knowlton, Que., on Sunday, January 27th, 2002 in her 74th year, Norma Osborne, daughter of the late Norman and the late Marjorie. She leaves to mourn her children; Austin (Elane), Colleen (Bryan) and Ozzie (Jennifer), her grandchildren; Melanie, Charlene, Mark and Karen, also her brothers; Bud (Cathy), Dale (Anita) and Terry (Cheryl), other relatives and friends. Family and friends will be welcomed at the Desourdy Wilson Funeral Home, 317 Ch. Knowlton, Knowlton, Que., JOE 1V0, tel.: (450) 243-5568, fax: (450) 263-9557, e-mail: dwilson@endirect.qc.ca on Saturday, February 2nd, 2002 from 2:00 - 4:00 p.m. Burial of the ashes will be at a later date in spring. In lieu of flowers, donations to the Brome Missisquoi Perkins Hospital, 950 Principal, Cowansville, Que., J2K 1K3 or Quebec Lung Association, 800 Blv. Maisonneuve Est, Bureau 800, Montreal, Que., H2L 9Z9 would be appreciated by the family. The family would like to thank Joyce and Sam Evans, Cindy Norris and Dr. William J. Barakett, for the loving care given to Norma.

SHEARN, H. Dean - After a short illness on Monday, November 12th, 2001 at the Argyll Pavillon, Dean Shearn of Sherbrooke, at the age of 85. Dear husband of Edna Gélina Shearn, deceased. He will be missed by family and friends.

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. DEADLINE: 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) DEADLINE: 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) WITH PHOTO: \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

01-30-02			
North			
♠ 5 3			
♥ A 7 6			
♦ K 5 4			
♣ Q 10 9 7 6			
West			
♠ A 10 8 7 2			
♥ 9 5			
♦ Q J 6 2			
♣ K 2			
East			
♠ J 9 6			
♥ 10 8 4 3 2			
♦ A 10 9 8			
♣ 5			
South			
♠ K Q 4			
♥ K Q J			
♦ 7 3			
♣ A J 8 4 3			
Dealer: South			
Vulnerable: East-West			
South	West	North	East
1 NT	Pass	3 NT	All pass
Opening lead: ♠ 7			

Wednesday, Jan. 30, 2002

Are you frugal or prodigal?

By Phillip Alder

Benjamin Franklin wrote, "Be studious in your profession, and you will be learned. Be industrious and frugal, and you will be rich. Be sober and temperate, and you will be healthy. Be in general virtuous, and you will be happy."

If you win a trick frugally, will you finish rich? Maybe. In this deal, should you win trick one with the spade king or spade queen after East puts up the jack?

North should add one point for his five-card suit, making his hand worth game even opposite a modern 15-17 no-trump.

You start with five top tricks: one spade (given trick one), three hearts and one club. Clearly, you will take the club finesse. If it wins, you have no problems. But if it loses, West might shift to a high diamond, and if he does that here, you will go down.

Somehow, you have to leave West thinking he struck gold with his spade lead. Win trick one with the king. Now West will wonder if his partner has the spade queen. (If you win the first trick with the queen, West knows you also have the king because his partner would have put up the king if he had it.) Cross to the heart ace and take a club finesse. Now the spotlight is on West. Will he shift to the diamond queen, ending happy and richer? Or will he play a second spade? Who knows.

One caveat: You must get your card ready before playing from the dummy at trick one. It is no good pulling the queen from your hand and putting it back before extracting the king. That will give the game away.

With only low cards in the dummy, generally win in hand with the highest of equal cards.

Many people are struggling with their bills

Dear Ann Landers: The holidays are now over, and I'm sure many of your readers purchased gifts by using their credit cards. They also put meals, concert tickets and other party items on their credit cards. These charges are now due, and many people are struggling with their holiday bills.

The National Foundation for Credit Counseling offers these debt-reduction tips for your readers:

1. Stop spending. Shelve your credit cards. You can't reduce your debt if you are constantly adding to it.

2. Total up the damage. Get a notebook and write down the names of your creditors, how much you owe each one and what they are charging you in interest.

3. Evaluate your spending habits. Track your expenses for a month so you will have a good idea of your cash flow. This will let you know how much you can devote to debt reduction.

4. Develop a repayment plan. Decide how much you can pay off each month. Pay off the credit cards with the highest interest rates first, and always pay at least the minimum to avoid late fees. Set a goal to pay off your holiday debt by a certain date, and stick to it.

Ann Landers

5. Get extra money. You can do this by cutting expenses, increasing your income or doing both. Do your own yardwork, brown-bag your lunches, cancel your cable TV or use a free Internet provider. Take a part-time job. Hold a garage sale.

6. Stay debt-free. Use your credit cards judiciously after they are paid off. Try not to charge anything you cannot pay off within 90 days.

7. Get professional help. If you cannot make a dent in your post-holiday debt, consider credit counseling. A counselor can assess your financial situation and make recommendations. Call 1-800-388-2227 for a referral or visit www.nfcc.org.

Thanks, Ann. — Bill Cullinan, Interim President and CEO, NFCC

Dear Bill Cullinan: Thank YOU for helping my readers see how it is possible to work themselves out of a maze of debt. So many people need the kind of help you offer and will appreciate your wise counsel. Those readers who see themselves in today's column, please call or e-mail the NFCC before it is too late.

Dear Ann Landers: My husband and I have been married for three years. Whenever we get into a fight, he becomes extremely punitive. Last week, we had a silly argument, and he cancelled my long-distance phone card. He said I can have it back when I apologize.

Ann, we are in counseling, but we don't always apply what we've learned. Sometimes he is so mean to me that I feel hopeless about our marriage. Then he will be so sweet and loving that it makes me cry with happiness. What's going on here? I feel like a puppet on a string. Can you help me? — Sad and Lonely in Savannah, Ga.

Dear Savannah: Your husband has learned how to make you dance to his tune. You both need to stick with the counseling in order to put your relationship on an adult, mutually rewarding basis. I urge you to talk to your therapist about this.

Keep in mind that therapy works only if you are willing to do your part to make things better. If you are unwilling to "apply what you have learned," nothing will change. Please listen to what I am telling you — the future of your marriage depends on it.

Helping Circle first meeting of New Year

The Helping Circle met at the home of Madelyn Curtis, with Ruth Clough, assisting on Jan. 15, 2002. Lemon pie and tea were served before the meeting.

The meeting was called to order by the president, Madelyn, which she welcomed everyone, wished us all a very Happy New Year.

Devotions were from the Daily Guild Post, topic, "The Lord's Prayer," followed by prayer. A reading on "Things to be

Thankful."

The Roll Call answered by ten members.

Our secretary, Beryl Joyce was unable to attend, Dolly kindly gave the minutes of the December meeting. The annual report had been prepared, Dolly gave this. These were approved by all.

Treasurer report for December and the annual report by Ruth Putney, these were approved as well.

Correspondence:

A letter from Rev. and Mrs. Eddy, thank you for Christmas cheer from Vivian Davis, Bertha Corbett, Doug Parker.

The coffee hour, the last two Sundays in January will be by the Helping Circle.

Rummage sale was discussed, it was decided it to be June 1st.

Next Bridge Dinner, Feb. 16th, the group will get together on Feb. 12th with Doris.

The February meeting to be a pot luck, noon, dinner on Feb. 19th at the home of Doris Gosselin.

No further business, Thelma adjourned the meeting.

D. Gosselin

Engagement announcement



Ray and Donna Loveland of Kirkland, Quebec and Anthony and Mary Fennessey of St. Adolphe de Howard, Quebec are pleased to announce the engagement of Lisa and Patrick.

The wedding will take place on July 6th at Northlea United Church, Laval, Quebec.

Happy Birthday

Aunt Myrtle

Get well soon

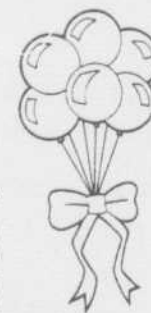
Love

Ted, Debbie,

Melissa, Stefanie

and Mark

xxx ooo



Happy Birthday

Happy 96th Birthday

is extended to

Marguerite Gunter

From your family and friends.

Happy Birthday

Special birthday wish for our mother Kay Labonte who will be celebrating her 89th birthday on January 30, 2002.

With love from,
Karen MacLeod, Meryle Heatherington

Cowansville June Royea

Mrs. Christina Molenaar is a patient in the B.M.P. Hospital having a hip replacement. She is progressing favorably, cards can be sent to the hospital - Room 335. Her maiden name is "Cozel-ing." Get well cards can be sent to Christina Molenaar, 138 Olympia St., Cowansville, Que., J2K 3R4.

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

HJ INFL NY HJ PINWR HDL
EZBLY: HDL WJKL JZL PINWRY,
HDL YHLLALK RLPJWL HDL AKLP-
NANPLY. - LSOLZNJ WEKNE BL

D J Y H J Y

PREVIOUS SOLUTION: "Nature is the art of God." — Dante
 "The bluebird carries the sky on his back." — Henry David Thoreau
 © 2002 by NEA, Inc. 30

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"I see you giving me a \$20 tip!"

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

LENNOXVILLE - Uniquely designed house, 4 bedrooms, 3 bathrooms, hardwood & ceramic floors, large windows, beautiful view, 1 1/2 lots beside wooded area. Residential street. Call (819) 346-9871.

035 For Rent

BASEMENT APARTMENT in a Lennoxville house. Near BCS campus (Champigny Street). Shared kitchen, quiet place, non-smoking. Immediate occupancy. Call Evan (819) 823-0623 or Carol (819) 838-4312.

LENNOXVILLE - 70 Belvidere, 2 bedroom, fridge & stove, washer & dryer in building, vacuum, parking. Available. Call (819) 565-1035.

LENNOXVILLE - James Street. 2 1/2, heated, hot water, no pets. Call (819) 565-7692.

Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds!
(819) 569-9525

or
(450) 242-1188

035 For Rent

FIRST TIME IN QUEBEC
European Style Apartments
3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2
Completely renovated
Market price
Lennoxville 819-823-5336

035 For Rent



MID-WINTER SPECIAL: Room for rent. Downhill and cross country skiing and riding at your doorstep, in Sutton. Room with breakfast: \$75.00 for 2 people. Call Lynda, (450) 538-3387 home, (450) 242-6892 office.

050 Rest Homes

GORDON'S RESIDENCE - PRIVATE and semi private rooms short-term or long term care. 24 hour service, doctor on call, family atmosphere, elevator, solarium. Lennoxville. Call (819) 566-4257.

035 For Rent

FIRST TIME IN QUEBEC
European Style Apartments
3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2
Completely renovated
Market price
Lennoxville 819-823-5336

035 For Rent

LONDON RESIDENCE - Private room available. 24 hour care, call bell, nurse and doctor, family atmosphere. Member of A.R.R.Q. 301 London St., Sherbrooke. Call (819) 564-8415.

100 Job Opportunities

CARRIER(s) WANTED in Knowlton. Position available immediately. Early morning delivery. Please call Guylaine at (450) 378-9151 or Nancy at 1-800-463-9525.

INTERNATIONAL CO. EXPANDING! Work from home on line!! \$1500 p/t - \$5000 f/t. Free Vacation!!! www.bossfree4u.com or call (877) 201-5510.

135 Child Care

NEW DAYCARE OPEN - 5 places, 0-5 years old. \$2.00 per hour, with receipts. 5 minutes from Lennoxville off Route 108. Call (819) 829-9442.

140 Professional Services

CONSULTING SERVICES
Discover the possibilities for enhanced exposure, productivity, information gathering and data sharing through the Internet with Northern-Crown Consulting. Web Sites, Networks, and Software can make your business run smoother, faster, and better! On/off-site consulting, research, feasibility studies, budgeting, and planning. A team with industry awareness, experience, and the ability to deliver what we propose. Visit our website at www.northern-crown.com or call toll-free 1-866-569-9990.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

145 Miscellaneous Services

UPHOLSTERY - Free estimate, pick-up and delivery. Fabric samples available. Spring and frame repair. Call Steve (819) 889-2519.

150 Computers

OUTSOURCING SOLUTIONS: Looking for quality work, rapid turnover, and great prices? Are in-house staff unable to deliver what you need? Come to Northern-Crown WebCom for a full-range of Design, Information Technology, and Communications services. Visit our website at www.northern-crown.com or call toll-free 1-866-569-9990.

160 Music

HONOLULU MAGI MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

190 Cars For Sale

1981 VW JETTA, low mileage, runs great, spare parts. \$700. Call (819) 657-4692.

220 Snowmobiles

LOOKING TO BUY older model Bombardier snowmobiles in any condition. Call (819) 868-1487.

275 Antiques

ANTIQUES, collectibles, I buy them all, especially tobacco, coffee & oil tins, snowshoes, old skis, old Halloween items or anything you may have. Give me a call. Highest prices paid. Call (819) 838-4562.

290 Articles For Sale

1953 SUPER OLIVER 66 row crop farm tractor, restored. 1955 International pick-up, a good restoration project. Call (819) 839-2581.

30'x10" SUGARING ARCH with pans for sale. Also buckets with covers, spouts and gathering tubs (2). Call (819) 837-2838.

32 FT. ALUMINUM FEATHERLITE extension ladder, heavy duty, like new. \$350. Call (819) 562-0316.

290 Articles For Sale



NEW! Have something to sell? Make your classified stand out. For \$10.00 more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. (819) 569-9525.

295 Articles Wanted

ANTIQUES - Furniture, tools, dishes, toys, lamps and lanterns, radios, rugs, signs and cans, clocks, sports items. Charles Chute (819) 875-3855.

315 Horses



Purebred Morgans to ride. For all ages, 4 years to adult. Special program for handicap persons. Gift certificates available. Call Anna early morning before 8 or evenings (450) 538-3387.

330 Pets



NEW! Selling a pet? Make your classified stand out. For \$10.00 more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. (819) 569-9525.

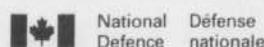
395 Home Improvement

TAPIS STEVE currently celebrating our 10th Anniversary, we are pleased to announce our decision to remain in business serving the Townships. As always, the best values for all your floor covering needs. 11 Queen St., Lennoxville. (819) 566-7974.

450 Prayers

THANK YOU to the Blessed Virgin and Mother Leonie Paradis for favors granted. A.A.

THANK YOU to the Sacred Heart of Jesus and St. Jude for favors granted. A.A.



ELECTRONICS ENTHUSIASTS
Experience a second career as a radio operator, radio technician (electronic) or communications officer. We offer varied training programs and opportunities for part-time and full-time employment. Interesting salary and social benefits. Join the Communications Reserve. For more information, come and see us or call us at:

714 Communication Squadron
64 Belvedere Street South
Sherbrooke, Québec J1E 4B3
(819) 564-5960, ext. 228

Canada

1 800 856-8488
www.forces.ca



CANADIAN FORCES
Regular and Reserve

MS lives here.

It's here in our community.
Please make a difference
by volunteering.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada

1-800-268-7582 www.mssociety.ca

Two fund-raising card parties

DUNHAM

Two fund-raising card parties were recently held for the Farnam's Corner Cemeteries, in the Dunham United Church. Trudy Harvey-Stoddard welcomed everyone and asked to have all join as she led in a prayer, remembering our American friends and their many

losses.

Winners of the party held, September 13th were: 1st: Gilberte Metevier and Gerald Coupland, 2nd: Helen Slachta, George Wilson; 3rd: Margaret Royea, Paul Davignon.

Consolations: Helen Dymond, Robert Picken.

"Bingo" (those who scored most no trumps) Mr. and Mrs. Paul Davignon.

Door prizes: Elda Martin and Arthur Hall.

The special draws were won by George Wilson, Neil Perkins and David Tevya.

...

The second card party September 20th

winners were: 1st: Margaret Royea and George Wilson; 2nd: Clare Beauregard, Ethan Perkins; 3rd: Janice (or Trudy) Harvey, Randy Johnson.

Consolations: Beatrice Monette, David Tevya.

"Bingo" Margaret Royea, George Wilson.

Door prizes: George Wilson, Winston Dudley, Jeannine Gagné, Clare Beauregard, Helen Dymond, Lu Macdonald, Marthe Davignon and Beatrice Monette.

The special drawings were won by Randy Johnson, Ethan Perkins, Winston Dudley, Doreen McPherson.

The past few weeks tickets were sold as a Memorial Tribute to the late Kevin Harvey for which all proceeds went to the Cemetery Fund.

The winner of the VCR (donated by Trudy-Harvey Stoddard, was won by Frank and Irene Sixt of Bondville.

The lovely hand-crocheted afghan made and donated by the late Kevin's aunt Agnes Henderson, was won by young Samuel Beattie, (son of Orin and Melissa Beattie) of Dunham.

Although we unfortunately did not have a big turn-out to the card parties, the committee sincerely thanks everyone for their effort and those who did come to support us, and bought tickets.

Barbara E. Harvey

Your Birthday

Wednesday, Jan. 30, 2002

By elevating your expectations and aiming high, it will give you better chances to succeed in the year ahead. Shoot for the moon and if you only hit the lamplight, it will be a good start.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — It would be wonderful if we could always take others at face value in our commercial dealings but, unfortunately, today if you do so, it might be a very expensive gamble. Aquarius, treat yourself to a birthday gift.

PISCES (Feb. 20-March 20) — The way you personally feel about something or someone might not be an accurate appraisal, so do not let your feelings or emotions supersede your logic.

ARIES (March 21-April 19) — It'll be either that you can't take directions too well today or your instructions to others may be confusing. Whichever the case,

you could upset something good you have going for you.

TAURUS (April 20-May 20) — Sure, every once in awhile we luck out, but don't bank on Dame Fortune hanging in there too long today. If you think she is giving free rides, you'll be left behind.

GEMINI (May 21-June 20) — When restrictive forces enter the scene today, you'd be better off not trying to buck the odds. Resistance against a brick wall only makes matters worse.

CANCER (June 21-July 22) — You'll start off on the right foot today, but as time marches on, you might begin to fill your mind with reasons why things can't be done, instead of at least trying to make things happen.

LEO (July 23-Aug. 22) — Get smart and start avoiding an individual who is beginning to make you feel more is being asked of you than this person is prepared to give you in return.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — It won't be

because your potential for success doesn't exist, it does. It will be through poor execution that you'll make things more difficult for yourself than they need be.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — There is nothing wrong with having an active imagination but, unfortunately today, you could use yours in counterproductive ways by reacting out of spite.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Before contemplating an investment about which you know little but sounds wonderful, stop and reevaluate the entire matter from start to finish.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Today might mark the end of a relationship with someone who constantly insists upon doing things his/her own way. The union isn't worthy of a second thought.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — A lot of cheap talk might be much easier for you today than actually rolling up your sleeves and accomplishing your aims. It's much smarter to perform first, talk later.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Isle of Man bloke
- 5 Use the earth
- 9 Scope
- 14 Verdi work
- 15 Garfield's pal
- 16 Spartan market
- 17 Afrikaner
- 18 Horse shade
- 19 Finalists determiner
- 20 Special Forces unit, good grade, \$100
- 23 Have a hero
- 24 Hipster
- 25 Wearing a domino
- 29 Asian sea
- 31 High spirits

- 34 Pays to play
- 35 Elide
- 36 "___ la Douce"
- 37 6/6/44, computer post, Ken Berry sitcom
- 40 Lee's troops, casually
- 41 "Dies ___"
- 42 "___ 66"
- 43 Two before U
- 44 Periods
- 45 A I troop transport
- 47 Phoenix cager
- 48 Blast-off garb, fusion blast, joist
- 57 Blood channel
- 58 Quarter
- 59 Supply of BB's
- 60 Sting

- 25 Sierra ___ Mountains
- 26 Chilean peaks
- 27 Knives
- 28 Marathon and Longboat
- 29 Otherwise called
- 30 Govern
- 31 Haughty
- 32 Get all melodramatic
- 33 Printer input
- 35 Poet Teasdale
- 36 "The Man in the ___ Mask"
- 38 Gaiety
- 39 Singer Lopez

- 44 Landed property
- 45 Some cigars
- 46 French measure
- 47 Dirty campaign tactic
- 48 Huff and puff
- 49 A few
- 50 River to the Caspian
- 51 Chief constituent
- 52 Killer whale
- 53 Sacks
- 54 Thompson of "Wit"
- 55 Church corner?
- 56 Pianist Thelonious

Tuesday's Puzzle Solved

W	A	D	E	G	A	T	E	S	P	O	S	H
A	G	O	G	A	D	O	R	E	A	L	T	O
R	E	N	O	B	L	E	M	A	N	R	E	A
S	S	E	R	O	L	E	O	N	I	O	N	S
			W	I	R	E	P	R	O	S		
A	B	R	A	D	E	T	H	I	R	T	E	E
B	L	A	R	E	R	I	O	T	O	G	L	E
Y	E	N	S	M	E	L	B	A	C	R	A	W
S	A	G	A	A	N	T	E	C	R	E	T	E
S	T	E	W	A	R	D	S	C	R	A	T	E
			B	I	T	S	B	R	E	T		
N	A	P	O	L	I	A	L	O	E	E	V	E
O	M	A	N	A	S	W	A	N	D	E	R	E
R	I	C	E	N	O	O	S	E	D	I	N	O
M	E	T	S	S	O	L	E	S	S	E	T	S

DOWN

- 1 Rum cake
- 2 Public disorder
- 3 ___ fixe
- 4 Olympian Lipinski
- 5 Prohibited
- 6 Take on
- 7 Iranian bread?
- 8 List of options
- 9 Scalawag
- 10 Negotiator
- 11 Pitcher Hideo
- 12 Indomitable spirit
- 13 Comfort
- 21 Reagan's A.G.
- 22 Devour greedily

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13
14					15					16				
17					18					19				
20					21					22				
					23					24				
25	26	27	28					29	30			31	32	33
34						35					36			
37						38					39			
40						41					42			
43					44					45				
					46					47				
48	49	50				51	52				53	54	55	56
57						58					59			
60						61					62			
63						64					65			

By Philip J. Anderson

1/30/02



ON THE HOUSE[❄] with lease

❄ **\$0** cashdown

\$0 security deposit

\$0 first monthly payment

First monthly payment paid by GM



▼ 2002 Sunfire SL 2- & 4-door
\$229 / month* 48-month lease

▼ 2002 Grand Am SE 4-door (standard)
\$299 / month* 48-month lease

☛ 2002 Cavalier VL 4-door and Z22 2-door
\$226 / month* 48-month lease

☛ 2002 Alero GX 4-door (automatic)
\$319 / month* 48-month lease



GM Dealers of Quebec recommend consumers read the following information. Limited time retail offer applying on new 2002 Sunfire SL 2JB37/R7A and 2JB69/R7A, Grand Am SE 2NE69/1SA, MMS, AM9, VK4, Cavalier Z22 1JC37/R7A, Cavalier VL 1JC69/R7A and Alero GX 3NK69/R7A in stock. Models shown are for illustration purposes only. Subject to GMAC financing and credit approval. Valid on lease only for 24 to 48-month terms. No cashdown or security deposit required. First monthly payment (taxes included) is paid by General Motors. *Monthly payments based on a 48-month lease. Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. Fee of 12¢ per kilometre after 80,000 km. Dealers are free to set individual prices. Dealer trade may be required. †Graduate rebate taxable and subject to manufacturer's established criteria. **Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of mark. For full details, drop by your local dealer, visit us at www.gmcanada.com, or call 1-800-GM-DRIVE.

